

---

***VRV* SISTEM - Klimatske naprave z inverterjem**

---

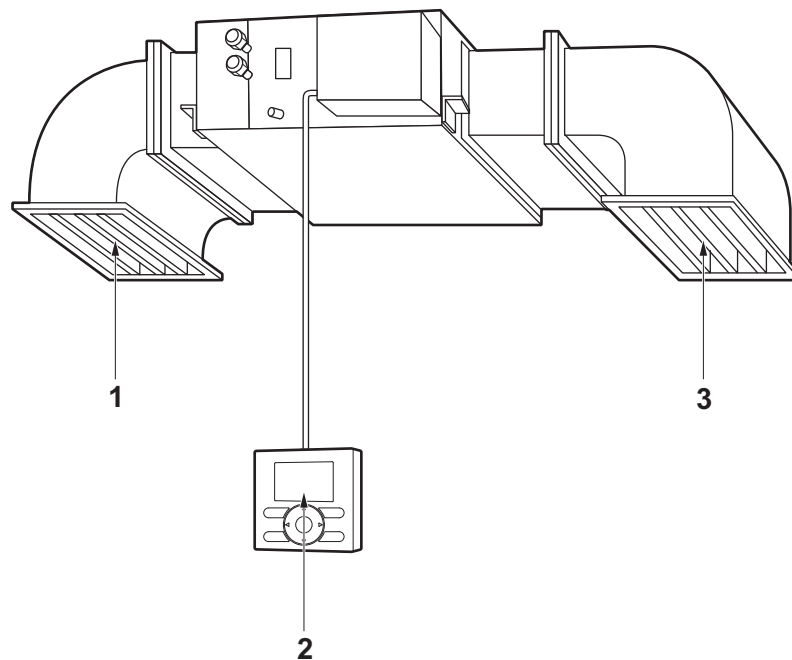
MODELI

Tip za montažo na strop z vodom

**FXMQ200MBVE**

**FXMQ250MBVE**

Zahvaljujemo se vam za nakup klima naprave Daikin.  
Preden začnete napravo uporabljati, skrbno preberite ta priročnik. V njem boste izvedeli, kako napravo pravilno uporabljati in lahko boste poiskali rešitev, če boste imeli težave. V tem priročniku je opisana samo notranja enota. Uporabljajte ga skupaj s priročnikom za zunanjo enoto. Ko preberete priročnik, ga shranite, da ga boste lahko še kdaj vzeli v roke.



## VSEBINA

ILUSTRACIJE.....	[1]
1. VARNOSTNI UKREPI .....	1
2. SESTAVNI DELI .....	3
3. VZDRŽEVANJE (ZA SERVISNO OSEBJE) .....	4
4. NIVO TLAKA ZVOKA .....	4

Izvorna navodila so napisana v angleščini. Navodila v vseh drugih jezikih so prevodi navodil v izvornem jeziku.

## Pomembne informacije o uporabljenem hladivu

Ta izdelek vsebuje fluorirane pline, ki so zajeti v kjotskem protokolu.

Tip hladiva	R410A
GWP <sup>(1)</sup> vrednost	1975

<sup>(1)</sup> GWP = potencial globalnega segrevanja

Lahko je zahtevano periodično pregledovanje napeljave za preverjanje puščanja, odvisno od evropske ali lokalne zakonodaje. Prosimo, da stopite v stik z lokalnim predstavnikom, če želite več informacij.

## 1. VARNOSTNI UKREPI

Da bi lahko popolnoma izkoristili funkcije klimatske naprave in se izognili okvaram zaradi napačne rabe, prosimo, da pred uporabo skrbno preberete ta priročnik za uporabo. Izdelek je dobavljen pod pogojem, da "naprave niso dostopne javnosti in nepooblaščenim osebam".


**Naprava je izdelana za strokovnjake ali izkušene uporabnike v trgovinah, v lahki industriji in na kmetijah ali za komercialno uporabo za običajne uporabnike.**


**To napravo smejo uporabljati otroci od 8 leta starosti dalje, pa tudi osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so bile poučene in so dobile navodila za varno uporabo naprave ter razumejo, kakšna tveganja obstajajo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanje naprave smejo izvajati le osebe, navedene v priročniku.**

Naprava ni namenjena za to, da bi jo uporabljali majhni otroci ali nesposobne osebe, ki brez nadzora ne morejo uporabljati klimatske naprave.

To bi lahko privedlo do poškodb in električnih udarov.

- V tem priročniku so varnostni ukrepi razdeljeni na **OPOZORILA** in **OPOMINE**. Upoštevajte spodaj navedene ukrepe: Vsi so pomembni za zagotovitev varnosti.

 **OPOZORILO** ... Označuje morebitno nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila smrt ali resne poškodbe, če se ji ne izognete.

 **OPOMIN** ..... Označuje morebitno nevarno situacijo, ki bi morda lahko manjše ali srednje nevarne poškodbe, če se ji ne izognete.  
Lahko se uporablja tudi kot opozorilo proti nevarnemu ravnanju.

- Ko ga preberete, priročnik shranite na priročnem mestu, tako da ga boste lahko vzeli v roke, ko ga boste potrebovali. Če se oprema prenese na novega uporabnika, mu vedno predajte tudi priročnik.

## OPOZORILO

**Ko klimatska naprava ne deluje (smrdi po zažganem itd.), izključite napajanje klimatske naprave in pokličite lokalnega zastopnika.**

Neprestano delovanje v takih pogojih lahko privede do odpovedi, električnega udara in požarne nevarnosti.

**O spreminjanju, popraviljanju in vzdrževanju klimatske naprave se posvetujte z lokalnim zastopnikom.**

Nepravilno opravljeno delo lahko povzroči iztekanje vode, električni udar ali požar.

**Pazite, da boste uporabljali varovalke s pravnimi amperskimi vrednostmi.**

Za zamenjavo ne uporabljajte napačnih varovalk, bakrenih ali drugih žic, saj to lahko povzroči električni udar, požar, poškodbe ali škodo na klimatski napravi.

**Posvetujte se prodajalcem, če je klimatska naprava potopljena zaradi naravne nesreče, na primer povodnji ali tajfuna.**

V takem primeru klimatske naprave ne uporabljajte, sicer lahko pride do okvare, električnega udara ali požara.

**Klimatsko napravo zaženite ali zaustavite z daljinskim upravljalnikom. Za to nikoli ne uporabljajte prekinjala vezja.**

Sicer lahko pride do požara ali puščanja vode. Poleg tega je mogoče, da se zaradi nastavitve samodejnega zagona ob izpadu električnega toka nenadoma zavrti ventilator, kar lahko privede do poškodb.

**Klimatske naprave ne uporabljajte v okolju, kontaminiranem z oljnimi hlapi, na primer s hlapi olja za kuhanje ali strojnega olja.**

Oljni hlapi lahko povzročijo pokanje ohišja klimatske naprave, električni udar ali požar.

**Ob klimatski napravi ne uporabljajte vnetljivih snovi (npr. lakov za lase ali insekticidov).**

**Klimatske naprave ne čistite z organskimi topili, na primer razredčilom za barvo.**

Uporaba organskih topil lahko povzroči razpoke na klimatski napravi, električni udar ali požar.

**Klimatske naprave ne uporabljajte na krajih s prekomernim oljnim dimom, na primer v kuhinjah, ali na krajih z vnetljivimi plini, korozivnimi plini ali kovinskim prahom.**

Uporaba klimatske naprave na takih krajih lahko povzroči požar ali odpoved klimatske naprave.

### **Če pušča hladivo, pazite, da ne izbruhne požar.**

Če klimatska naprava ne deluje pravilno, če na primer ne ustvarja hladnega ali toplega zraka, lahko vzrok tiči v puščanju hladiva. Za pomoč se obrnite na lokalnega zastopnika. Hladivo, ki se uporablja v klimatski napravi, je varno in navadno ne pušča. Če začne puščati in pride v stik z virom ognja, grelcem ali kuhalnikom, pa lahko nastanejo nevarni plini. Klimatsko napravo izklopite in pokličite vašega lokalnega prodajalca. Ko kvalificirani serviser izvede popravilo, vključite klimatsko napravo, da se prepričate, da ne pušča več.

### **Ne vstavljajte predmetov, vključno s palicami, prsti itd. v vstop ali izstop zraka.**

Poškodbe so lahko posledica stika s hitrimi lopaticami ventilatorja v klimatski napravi.

### **Posvetujte se z lokalnim prodajalcem, ko želite očistiti notranjost klimatske naprave.**

Neppravilno čiščenje lahko povzroči lomljenje plastičnih delov, puščanje vode in drugo škodo, pa tudi električni udar.

**Vedeti morate, da dolgotrajna neposredna izpostavljenost hladnemu ali toplemu zraku klimatske naprave ali prehladnemu ali pretoplemu zraku lahko škoduje vašemu fizičnemu počutju in zdravju.**

### **O nameščanju se posvetujte s svojim lokalnim prodajalcem.**

Če nameščanje izvedete sami, lahko to privede do puščanja vode, električnega udara ali nevarnosti požara.

### **Obrnite se na strokovno osebje, če želite priključevati dodatno opremo in pazite, da boste uporabljali le opremo, ki jo navaja proizvajalec.**

Če pride do okvare zaradi vašega lastnega dela, lahko to povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.

### **O prestavljanju in ponovnem nameščanju klimatske naprave se posvetujte z lokalnim zastopnikom.**

Neppravilno nameščanje lahko povzroči puščanje, električni udar ali požar.

### **Ozemljite klimatsko napravo.**

Ne ozemljujte klimatske naprave s pomočjo komunalne cevi, strelovoda, prenapetostnega odvodnika ali ozemljitve telefona.

Nepopolna ozemljitev lahko privede do električnih udarov ali požara.

Močan električni tok strele ali drugih virov lahko poškoduje klimatsko napravo.

### **Namestite odklopnik z uhajanjem toka.**

Če ne namestite prenapetostnega odvodnika, lahko to povzroči električni udar ali požar.

### **Pazite, da boste zagotovo uporabili namensko napajalno vezje za klimatsko napravo.**

Uporaba drugačnega napajanja lahko povzroči pregrevanje, požar ali odpoved klimatske naprave.

### **Z lokalnim zastopnikom se posvetujte o tem, kaj narediti, če pušča hladivo.**

Ko je treba klimatsko napravo namestiti v majhen prostor, je treba izvesti določene varnostne ukrepe, tako da količina puščajočega hladiva ne preseže dovoljenih omejitev koncentracije v primeru puščanja. Sicer lahko to privede do nesreče zaradi porabe kisika.



## **OPOMIN**

### **Otroke morate nadzorovati, da se ne bi igrali z notranjo enoto ali z daljinskim upravljalnikom.**

Če otrok po naključju uporablja napravo, lahko to privede do poškodb ali električnega udara.

### **Ne dovolite otroku, da bi splezal na zunanjo enoto ali da bi nanjo postavljaj predmete.**

Padec ali prekuc naprave lahko povzroči poškodbe.

### **Ne dovolite, da bi se na zunanji enoti ali okoli nje igrali otroci.**

Če se bodo nepazljivo dotaknili enote, se lahko poškodujejo.

### **Pazite, da otroci, rastline in živali ne bodo neposredno izpostavljeni zračnemu toku notranje enote, saj lahko pride do neljubih posledic.**

### **Ne postavljajte vnetljivih sprejev na enoto in ne uporabljajte razprševalcev ob klimatski napravi, saj to lahko povzroči požar.**

### **Klimatske naprave ali daljinskega upravljalnika ne perite z vodo, saj to lahko povzroči električni udar ali požar.**

### **Na notranjo enoto ne postavljajte posod z vodo (npr. vaze z rožami), saj lahko to povzroči električni udar ali požar.**

### **Vnetljivih posod, kakršne so razpršilne pločevinke, ne postavljajte v krog 1 m od izstopne zračne odprtine.**

Vsebniki lahko zaradi toplega zraka notranje ali zunanje enote eksplodirajo.

### **Če klimatske naprave dlje časa ne uporabljate, izklopite napajanje.**

Sicer se lahko pregreje ali vžge zaradi nabiranja prahu.

### **Ne postavljajte predmetov v neposredno bližino zunanje enote in ne dovolite listom in drugim odpadkom, da se zbirajo okoli enote.**

V kupčku listja se naselijo majhne živali, ki lahko vstopijo v enoto. Ko so v enoti, lahko živali povzročijo okvaro, dim ali požar, ko se dotaknejo električnih delov.

### **Pred čiščenjem klimatsko napravo izklopite in izključite s stikalom OFF.**

Sicer lahko pride do električnega udara in poškodbe.

### **Da bi se izognili električnemu udaru, ne upravljajte naprave z mokrimi rokami.**

### **Nikoli se ne dotikajte notranjih delov daljinskega upravljalnika.**

Če se dotaknete nekaterih notranjih delov, lahko to povzroči električni udar in poškoduje daljinski upravljalnik. Prosimo, posvetujte se z lokalnim prodajalcem o pregledovanju in nastavljanju notranjih delov.

### **Da bi se izognili prekomerni porabi kisika, pazite, da je prostor dobro prezračen, če uporabljate hkrati s klimatsko napravo opremo, kot so gorilniki itd.**

### **Daljinskega upravljalnika ne puščajte na mestih, kjer se lahko zmoči.**

Če v daljinski upravljalnik zaide voda, obstaja tveganje električnega puščanja in poškodbe elektronskih delov.

### **Med čiščenjem ali pregledovanjem zračnega filtra bodite ves čas zelo pazljivi.**

Zahtevano je delo na veliki višini, zato morate biti zelo pozorni.

Če je zidarski oder nestabilen, lahko padete ali se skotalite z njega, kar bo povzročilo poškodbe.

**Bočne vetrne zaščite zunanje enote ne odstranjujte.** Rešetka ščiti pred hitro se vrtečim ventilatorjem, ki lahko povzroči poškodbe.

**Da bi se izognili poškodbam, se ne dotikajte odprtine za vstop zraka ali aluminijastih platic klimatske naprave.**

**Predmetov, ki so občutljivi na vlago, ne postavljajte neposredno pod notranjo ali zunanjo enoto.**

V nekaterih pogojih lahko kondenziranje enote ali hladilnih cevi, umazanija zračnega filtra ali zamašitev odvodnih cevi povzroči kapljanje, kar lahko poškoduje ali pokvari predmet pod enoto.

**Neposredno pod notranjo enoto ne postavljajte grelcev, saj lahko njihova toplota povzroči deformacije.**

**Klimatske naprave ne postavljajte ob naprave, ki proizvajajo odprt ogenj ob pretoku zraka z enote, saj to lahko prepreči vžig gorilnika.**

**Ne prekrivajte vstopov in izstopov zraka.**

Oviran zračni tok lahko poslabša delovanje naprave ali povzroči napake.

**Klimatske naprave ne uporabljajte za namene, ki se ne ujemajo z namenom izdelave.**

Klimatske naprave ne uporabljajte za hlajenje natančnih instrumentov, hrane, rastlin, živali ali umetniških del, saj lahko to vpliva na njihovo zmogljivost, kakovost ali dolgotrajnost.

**Klimatske naprave ne nameščajte tja, kjer obstaja nevarnost puščanja vnetljivega plina.**

Če pride do puščanja vnetljivega plina, lahko oblak vnetljivega plina ob klimatski napravi povzroči požar.

**Pravilno namestite cevi za odvod kondenzata, da zagotovite popolno odvajanje.**

Če cevi za odvod kondenzata ne položite pravilno, kondenzat ne bo iztekal. V tem primeru se lahko v odtočni cevi naberejo umazanija in delci, kar lahko privede do puščanja vode. Če se to zgodi, klimatsko napravo izključite in pokličite lokalnega prodajalca.

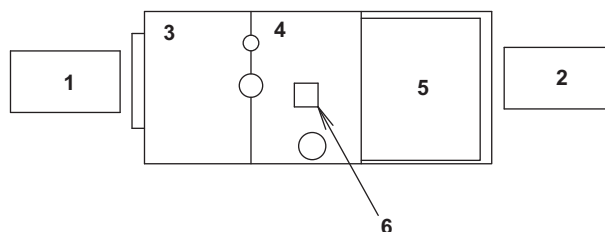
## OPOMBA ZA SERVISNO OSEBJE

### ⚠ OPOZORILO

- Pred pregledovanjem (nadzorne omarice, motorja ventilatorja, pomožnega električnega grelnika, črpalke za odtok itd.) se prepričajte, da je napajanje klimatske naprave in pomožnega grelnika odklopljeno, da bi se izognili električnemu udaru.
- Ko čistite izmenjevalnik toplote, odstranite nadzorno omarico, motor ventilatorja, pomožni električni grelnik in črpalko za odtok.  
Voda ali detergent lahko poslabšata izolacijo električnih delov, kar privede do odpovedi sestavnih delov.

### ⚠ OPOMINI

- Pri servisiranju upoštevajte spodnje napotke in odstranite ustrezno ploščo glede na delo, ki ga nameravate opraviti.
- Ne odstranjujte več plošč hkrati.
- Ne odstranjujte plošče na nasprotni strani te plošče.



- 1 Stranica za izstop zraka
- 2 Stranica za vstop zraka
- 3 Plošča A
- 4 Plošča B
- 5 Nadzorna omarica
- 6 Priključek za dovod vode

- Upoštevajte spodnje napotke in odstranite ustrezno ploščo glede na delo, ki ga nameravate opraviti.

Delo, ki ga želite opraviti	Plošča
Da bi preverili električne dele izmenjevalnika toplote.	Plošča B
Da bi opravili servis ventilatorske osi.	Plošča B + Nadzorna omarica
Da bi preverili odvajanje kondenzata.	Priključek za dovod vode
Da bi očistili zbirno posodo za kondenzat.	Plošča A + Plošča B

## 2. SESTAVNI DELI

■ Glejte sliko 1 na strani [1]

1. Izstopna zračna odprtina
2. Daljinski upravljalnik
3. Vstop zraka

### 3. VZDRŽEVANJE (ZA SERVISNO OSEBJE)



#### OPOZORILO

- Le kvalificiran serviser sme opravljati vzdrževanje brez dnevnega vzdrževanja.
- Preden se dotikate ožičenja, se prepričajte, da ste izklopili vsa napajalna stikala.
- Ob napravi ne uporabljajte vnetljivih snovi (npr. lakov za lase ali insekticidov).  
Naprave ne čistite z organskimi topili, na primer razredčevalcem barve.  
Uporaba organskih topil lahko povzroči razpoke na izdelku, električni udar ali požar.
- Obrnite se na strokovno osebje, če želite priključevati dodatno opremo in pazite, da boste uporabljali le opremo, ki jo navaja proizvajalec.  
Če pride do okvare zaradi vašega lastnega dela, lahko to povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Posvetujte se s prodajalcem, ko želite očistiti notranjost klimatske naprave.  
Nepravilno čiščenje lahko povzroči lomljenje plastičnih delov, puščanje vode in drugo škodo, pa tudi električni udar.




#### OPOMIN

- Pred čiščenjem se prepričajte, da ste zaustavili delovanje; stikalo prestavite na off ali odstranite napajalni kabel.  
Sicer lahko pride do električnega udara in poškodbe.
- Klimatske naprave ne perite z vodo, saj to lahko povzroči električni udar ali požar.
- Med čiščenjem ali pregledovanjem zračnega filtra bodite ves čas zelo pazljivi.  
Zahtevano je delo na veliki višini, zato morate biti zelo pozorni.  
Če je zidarski oder nestabilen, lahko padete ali se skotalite z njega, kar bo povzročilo poškodbe.

#### KAKO OČISTITI ZRAČNI FILTER

(Zračni filter je dodatna oprema.)

Zračni filter očistite, ko je na zaslonu prikazano "  " (ČAS ZA ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA).

Filter očistite bolj pogosto, če je enota v prostoru, kjer je zrak zelo onesnažen.

(Na splošno upoštevajte, da je treba zračni filter očistiti.)

##### 1. Odstranite zračne filtre.

##### 2. Očistite zračni filter.

Uporabite sesalec **A)** ali zračni filter operite z vodo **B)**.

**A)** S sesalcem



**B)** Pranje z vodo

Da bi zračni filter očistili, uporabite mehko krtačo in nevtralni detergent.



Obrišite vodo in ga posušite v senci.

#### OPOMBA

- Klimatske naprave ne perite z vodo, toplejšo od 50°C.  
Če to naredite, se lahko razbarva ali izgubi obliko.
- Filtra nikoli ne sušite ob odprtem ognju. To lahko privede do požara.

##### 3. Pritrdite zračni filter.

##### 4. Izklopite oznako " " ("ČAS ZA ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA"), prikazan na zaslonu daljinskega upravljalnika, ko spet priključite napajanje.

(Za podrobnosti glejte priročnik za uporabo zunanje enote.)

#### OPOMBA

- Zračni filter odstranite le, ko ga čistite.  
Nepotrebno premikanje lahko filter poškoduje.

#### KAKO OČISTITI IZSTOP ZRAKA

##### 1. Očistite z mehko krpo.

##### 2. Ko je madeže težko očistiti, uporabite vodo ali nevtralni detergent.

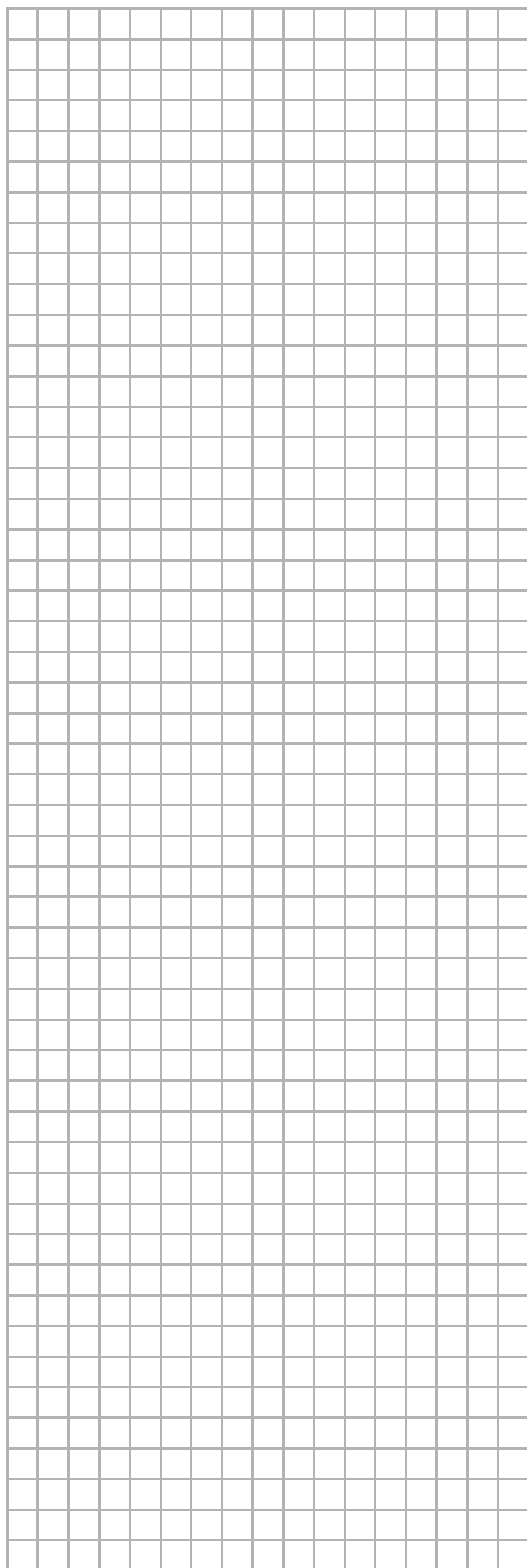
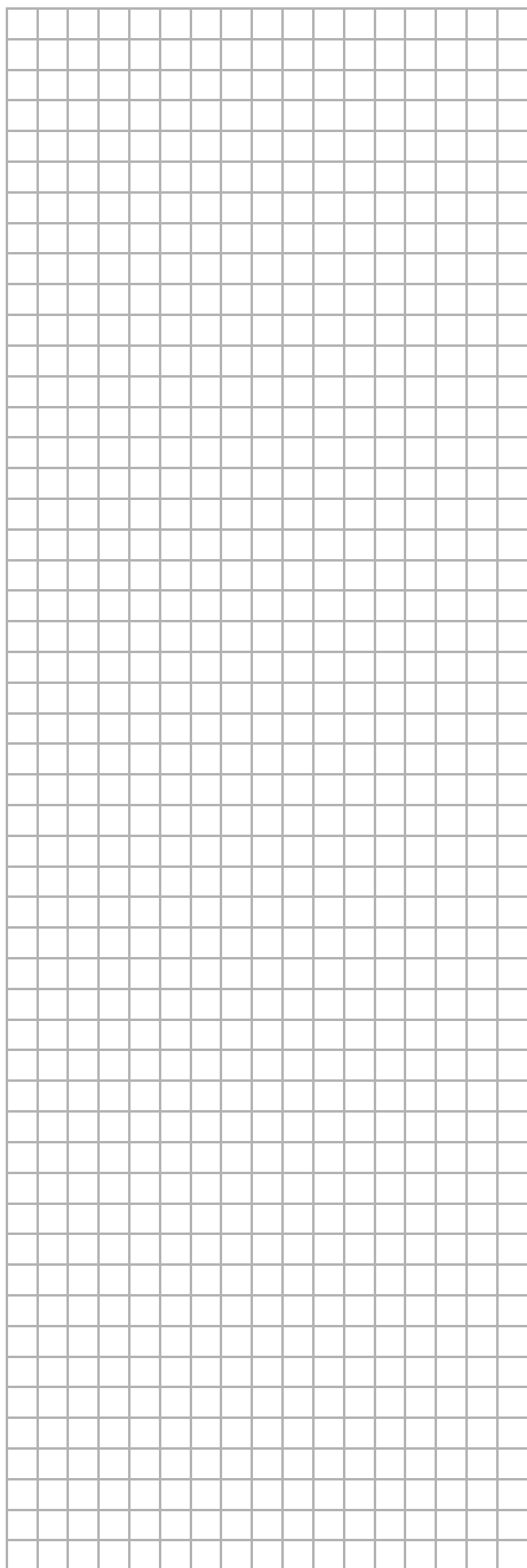
#### OPOMBA

- Ne uporabljajte bencina, benzola, razredčila, paste za poliranje ali tekočega insekticida. Ta sredstva lahko povzročijo razbarvanje ali zvijanje.
- Pazite, da se notranja enota ne bo zmočila. To bi lahko privedlo do električnega udara ali požara.
- Ne uporabljajte vroče vode, ogrete na 50°C ali več, saj lahko ta povzroči razbarvanje ali deformacije.

#### 4. NIVO TLAKA ZVOKA

- Nivo tlaka zvoka je nižji od 70 dB(A).

# NOTES



**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium